

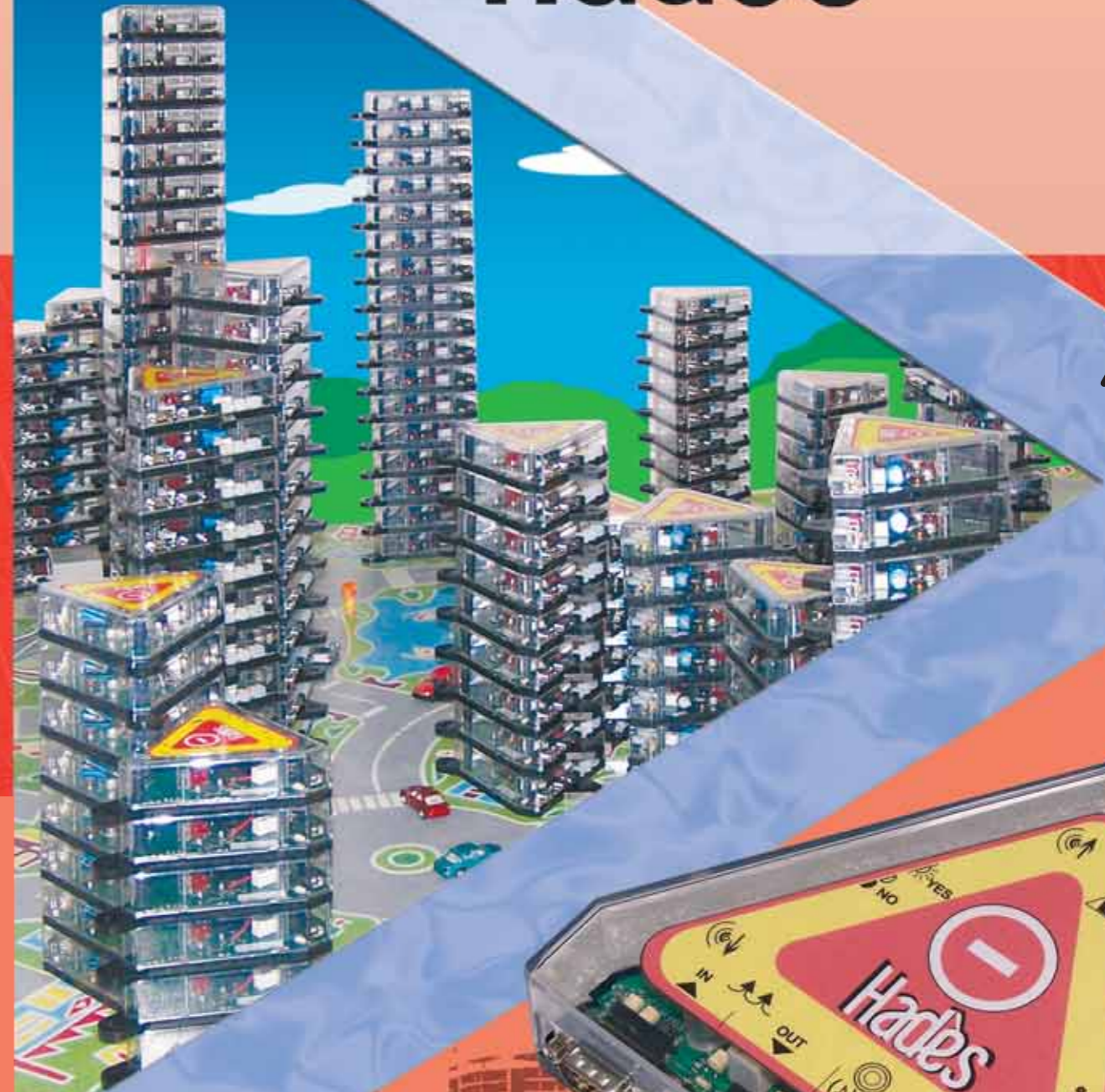


**GROUPE RUGET
ASCENSEUR**
SLYCMA

SAFETY FOR SWINGING DOOR
SICHERHEIT FÜR SCHACHTDREHTUREN



Hades



SLYCMA

Parc d'activité Lyon Sud-Ouest
4, route du Dôme - BP 49
69630 CHAPONOST
France

Tel : 33(0)4 78 86 81 00
Fax : 33(0)4 78 86 81 08
<http://www.slycma.com>

SLYCMA Paris

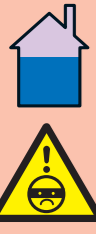
34 route de Longjumeau
bât. 21
91380 CHILLY MAZARIN
France

Tel : 33(0)1 69 79 32 10
Fax : 33(0)1 69 79 32 15



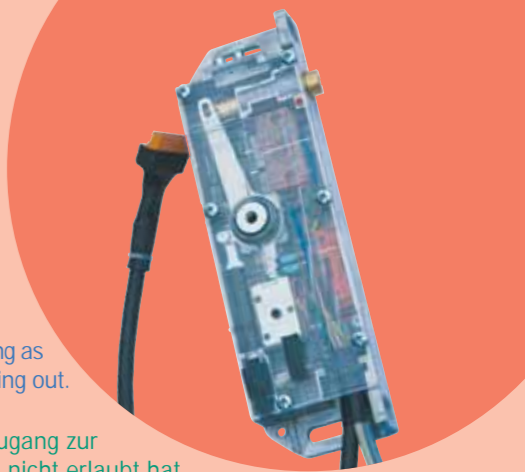
Du standard vers la Singularité*
From standard to customised Solutions

Vom Standard zu Singularität



SOCIAL HOUSING, SOZIALEN SIEDLUNGEN
RESIDENTIAL HOUSING, WOHSIEDLUNGEN

Hades



DELTABLOCK :

The DELTABLOCK locks the shaft access as long as the HADES device has not operated the tagging out.

Das DELTABLOCK Schloss untersagt den Zugang zur Schacht solange die HADES Vorrichtung es nicht erlaubt hat.

SIMPLY LOCKING * EINFACH VERRIEGELN

No special know how or electrical authorization required for the mechanical fitting in shaft.

Keine elektrische Zulassung notwendig für die Schachtinstallation.



The Hades system is the answer given by SLYCMA to the SNEL risks n° 4,31,32,33 and to the EN81-71 Norm.

Hades is operating the DELTABLOCK locking to guarantee the best safety level to passengers as well as to maintenance staff and to cancel any confinement risk.

EASY SETTING UP :

95% of the starting up and tests processes are carried out thru the interactive screen located in the machine room.

During the configuration every sirens are inhibited.

Hades verwaltet die Verriegelung des DELTABLOCK Schlosses durch die Kontrolle der Anwesenheit der Kabine, um jegliche Gefahr einer falschen oder unerwünschten Öffnung der Schachtdrehtür zu untersagen.

ERLEICHTERTE DURCHFÜHRUNG :

95% der Inbetriebnahme und Tests werden vom Maschinenraum durchgeführt.

Während das einstellen, sind alle Sirene inibiert.

Die Hades Vorrichtung ist von folgenden Elementen zusammengestellt :

Im Maschinenraum : Kasten zur Versorgung und Steuerung der HADES Einheit.

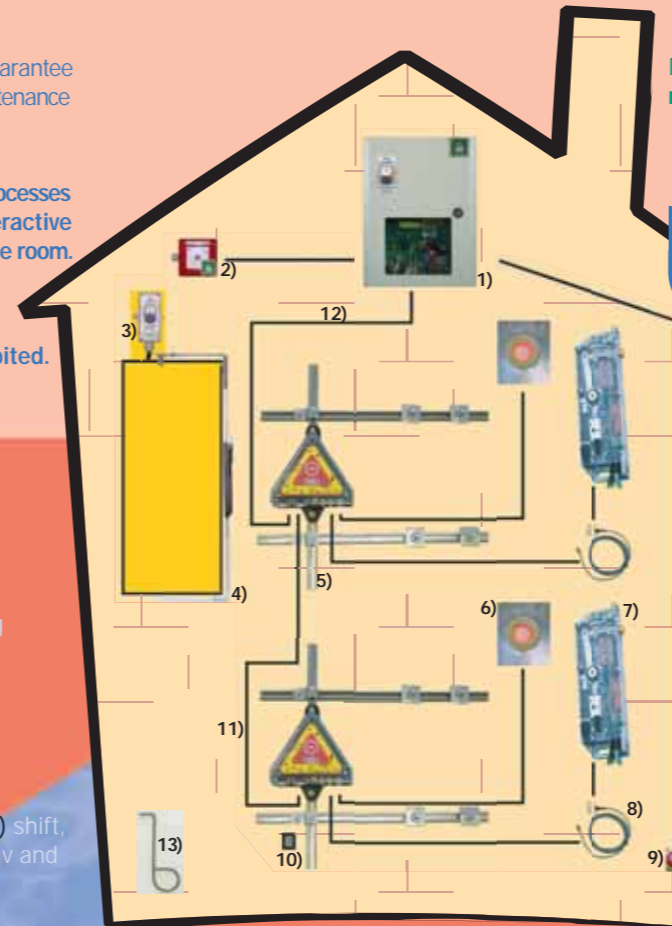
Auf jede Drehtür : Die Verriegelung DELTABLOCK integriert das elektromagnetische Schloss. Der Kontakt zur Eröffnung. Die Sirene (deportiert), Licht und Ton.

Auf Der Kabine : Der Magnet Satz ermöglicht das positionieren einer. Eine Zusätzliche Bedienung kann auf der Kabine installiert werden. Dies ermöglicht, den Techniker vom Schacht innen alle Türen zu verriegeln um in Sicherheit arbeiten zu können.

Im Schacht : Jede Hades Einheit verwaltet die Schliessung und die Alarm wenn ein Defekt erkannt ist.

Zwei Sätze sind verfügbar je nach Konfiguration des Schachtes, auf dem Mauer oder auf die Führungsschiene.

Das Hades System ist die SLYCMA Antwort zum SNEL n° 4, 31, 32, 33 und Norm EN81-71.



Easy and safety setting up thanks to obligatory control tests from the interactive screen in the machine room.

Inbetriebnahme durch im Maschinenraum installierten Kontrollkasten und obligatorische Tests vereinfacht.

Bis zu 21 Ebene können ohne Zusatz Element kontrolliert werden. Jede Hades Einheit kann zwei Schlösser auf der gleichen Ebene verwalten.

21 floors controlled without additional interface. Any HADES unit is able to control two locks on the same floor.

The components of HADES device :

In machine room : Power supply and units management controller.

On each swinging door : The delta block lock integrating the electromagnetic locking device. The panel contact.

The shifted, sound and luminous siren.

On the car : The magnet kit enables to position the magnetic rod that moves in front of units. The annex operating device enables the maintenance staff who is the on the roof car to relock to ensure his safety.

In the shaft : On each floor, the HADES unit, controls the lock and the sound and luminous signalling in case of detected default. Two fixing kits are proposed in order to fix the unit on the T-guide or on the concrete in case of round guides for example. The unit integrates two magnetic contacts to detect the travel and the car presence.

1) controller 2) broken window unlocking 3) annex operating device 3 or 4 Kabel 4) Magnetsatz 5) Hades Vorrichtung auf Führungsschienen 6) Alarm auf der Ebene 7) Schloss Deltablock 8) Öffnungskontakt 9) Schachtgrube Stopp 10) Deckel 11) 4LM Kabel Minilift 24V und DB9 Schnittstelle 12) 15LM Kabel Minilift 24V und DB9 Schnittstelle 13) safety Unlocking tool on car roof

1) Kontrollkasten 2) Entriegelung durch Glasbruch 3) Ersatzsteuerung 3 oder 4 Kabel 4) Magnetsatz 5) Hades Vorrichtung auf Führungsschienen 6) Alarm auf der Ebene 7) Schloss Deltablock 8) Öffnungskontakt 9) Schachtgrube Stopp 10) Deckel 11) 4LM Kabel Minilift 24V und DB9 Schnittstelle 12) 15LM Kabel Minilift 24V und DB9 Schnittstelle 13) Not Entriegelung Auf Kabinendach